PAJ GPS

VEHICLE FINDER 4G 1.0

BEDIENUNGSANLEITUNG - VEHICLE FINDER 4G 1.0 MIT ONLINE-ORTUNG

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!
Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.
Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

USER MANUAL- VEHICLE FINDER 4G 1.0 WITH ONLINE-TRACKING

Thank you for purchasing our FINDER!
Before first use: Read the instructions carefully, as it will introduce you to the correct handling and operation of the product
Please keep the manual for future reference.

NOTICE D'UTILISATION - VEHICLE FINDER 4G 1.0 AVEC SERVICE DE GEOLOCALISATION EN LIGNE
Nous vous remercions pour l'achat du FINDER!
Avant de votre première utilisation: Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation.
Veuillez conserver le manuel, il pourra vous servir par la suite.

MANUALE D'ISTRUZIONE - VEHICLE FINDER 4G 1.0 CON TRACCIAMENTO ONLINE
Grazie per aver acquistato il nostro FINDER!
Prima di utilizzarlo: legga attentamente le istruzioni che le spiegheranno il corretto utilizzo e il funzionamento del dispositivo.
Si prega di conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

MANUAL DE INSTRUCCIONES - VEHICLE FINDER 4G 1.0 CON LOCALIZACIÓN ONLINE
Muchas gracias por la compra de nuestro FINDER!
Antes de empezar: Lea el manual de instrucciones atentamente antes de utilizar el FINDER por primera vez.
Por favor guarde el manual para futuras consultas.

MANUAL DO UTILIZADOR - VEHICLE FINDER 4G 1.0 COM LOCALIZAÇÃO ONLINE
Muito obrigado pela aquisição do nosso FINDER!
Antes de começar a utilizar o produto: leia atentamente as instruções deste manual.
Conserve este manual em local seguro para consultas futuras.

LANGUAGES

1. Deutsch 4

2. English 20

3. Français 34

4. Italiano 50

5. Español 66

6. Português 82

Inhaltsverzeichnis

1 Deutsch

1.1 Lieferumfang 5
1.2 Produktbeschreibung 6
1.3 Aktivierung 7
1.4 Anschluss am Fahrzeug 7
1.5 Installation..... 8
1.6 Anschalten 9
1.7 Nutzung 10
1.8 Bedeutung der LED Leuchten 11
1.9 Technische Daten 12
1.10 Sicherheitshinweise 13
1.11 Entsorgung von Altbatterien 17
1.12 Entsorgung von Elektrogeräten 18

HINWEIS!
Wir aktualisieren unsere Anleitungen regelmäßig, um diese auf den neuesten Stand zu halten. Die aktuellste Version können Sie jederzeit unter **paj-gps.de/finder** einsehen.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- Den PAJ VEHICLE Finder 4G 1.0
- Eine M2M SIM-Karte*

*die M2M SIM-Karte ist bereits im FINDER eingelegt und ist nicht austauschbar.

1.2 Produktbeschreibung

120 g

123 mm x 66 mm x 16 mm

1.3 Aktivierung

HINWEIS!
Zum Aktivieren benötigen Sie die Geräte ID.
Bitte notieren Sie sich diese vor dem Einbau Ihres FINDERs.

Um den VEHICLE Finder 1.0 von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden.

Gehen Sie hierzu bitte auf
www.start.finder-portal.com
und folgen Sie den Anweisungen.

1.4 Anschluss am Fahrzeug

Bitte beachten Sie vor dem Anschluss an die KFZ-Batterie die folgenden Punkte:

- SIM-Karte befindet sich bereits im VEHICLE Finder 1.0
- Der VEHICLE Finder 1.0 sollte nicht an Benzinleitungen oder anderen brennbaren Komponenten befestigt werden
- Es sollten keine anderen Bauteile an Ihrem Fahrzeug durch die Befestigung beschädigt werden
- Durch die Installation des VEHICLE Finders 1.0 an der Fahrzeugbatterie ist es möglich, dass diese entladen wird, um den VEHICLE Finder 1.0 mit Strom zu versorgen. Sollten Sie regelmäßig mit Ihrem Fahrzeug unterwegs sein, dann sollte dies bei einer intakten Batterie keine Probleme darstellen, da diese durch das fahren immer wieder ausreichend aufgeladen wird. Ist dies nicht der Fall, prüfen Sie vor Anschluss bitte, ob Ihre Batterie über einen Entladeschutz verfügt und rüsten Sie diesen bei Bedarf gegebenenfalls nach. Im Ruhezustand benötigt der Finder ca. 10-20 mAh.

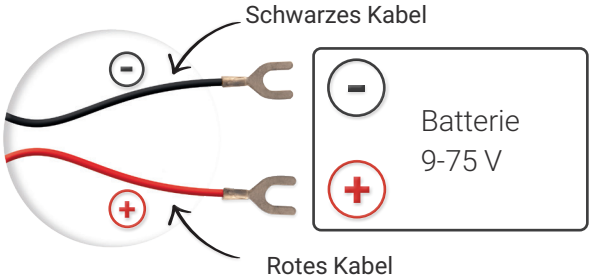
Bitte beachten Sie immer die Herstellerangaben für Ihr Fahrzeug. Schadensersatzansprüche aufgrund von falschen Anschlüssen sind hiermit ausgeschlossen.

1.5 Installation

1. Montieren Sie den FINDER mit Hilfe der Klebestreifen auf der Fahrzeugbatterie.

2. Schließen Sie den Finder an die Batterie an. Das **rote Kabel** mit der Sicherung an **PLUS (+)**. Das **schwarze Kabel an MINUS (-)**.

HINWEIS!
Durch das Anschließen an die Stromversorgung schaltet sich der VEHICLE Finder 1.0 sofort an und die LED-Leuchten geben ein Signal. Sollte der FINDER nicht an der KFZ-Batterie, sondern an einer anderen Stelle (z.B. Sicherungskasten) angeschlossen werden, dann kann dies dazu führen, dass die Funktion Zündung an/aus nicht genau erkannt wird.



ACHTUNG!
Die Pole dürfen auf keinen Fall vertauscht werden.

1.6 Anschalten

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, können Sie den VEHICLE Finder 1.0 starten. Durch das Anschließen an die Stromversorgung hat sich der FINDER bereits angeschaltet.

Empfehlenswert für das erstmalige Starten des VEHICLE Finder 1.0 sind Orte, an denen das Fahrzeug nicht überdacht steht (nicht in der Garage oder Ähnlichem).

1.7 Nutzung

Sobald die Aktivierung und Anbringung des FINDERs erfolgreich war, wird ein erster Datensatz übertragen. Danach können Sie den LIVE-Standort und zurückgelegte Strecken Ihres FINDERs mithilfe eines mobilen Endgerätes oder einem PC verfolgen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Das Portal wird Sie Schritt für Schritt mithilfe seiner Funktionen unterstützen.

1.8 Bedeutung der LED Leuchten

Rote/orange LED - GSM Status

Signal	Bedeutung
Die rote/orange LED blinkt	Kein Netz vorhanden
Die rote/orange LED ist aus	Der GPS Tracker ist im Standby Modus oder ausgeschaltet
Die rote/orange LED ist an	Netzwerk vorhanden

Blaue LED - GPS Status

Signal	Bedeutung
Die blaue LED blinkt	Kein GPS vorhanden
Die blaue LED ist aus	Der GPS Tracker ist im Standby Modus oder ausgeschaltet
Die blaue LED ist an	GPS vorhanden

1.9 Technische Daten

Abmessungen	ohne Halterung: 109 mm x 66 mm x 16 mm ohne Kabel mit Halterung: 123 mm x 66 mm x 16 mm ohne Kabel (Kabellänge: 40 cm)
GPS-Genauigkeit	unter 10 Meter
Akku	High temperature NiMH, 3.6 V, 200 mAh
Gewicht	120g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 30 s Standby: 30 s In Betrieb: 1 s
Netzwerk/Band	**LTE-FDD:** B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ **LTE-TDD:** B34/B38/B39/B40/B41 **GSM/GPRS/EDGE:** 850/900/1800/1900 MHz
GPS-Chip	AT6558R
GSM-/GPRS-Modul	SIMCOM A7670G
GPS-Empfang	-162 dBm
Anschluss externe Batterie	DC 9-75 V
Lagertemperatur	von -30°C bis +80°C
Betriebsumgebung	von -20°C bis +75°C
Luftfeuchtigkeit	von 10 % bis 85 %
Wasserschutz	wasserdicht nach IP67

1.10 Sicherheitshinweise

Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

HINWEIS!

Dieses Signalwort wird verwendet um Sie auf einen Sachverhalt aufmerksam zu machen. Ebenso dient es eine Empfehlung auszusprechen, die auf eine ordnungsgemäße Nutzung hinweist. Mögliche Sach- oder Personenschäden können, bei Einhaltung dieser, verhindert werden.

WARNUNG!

Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikograde eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung oder Beschädigung zur Folge haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem GPS Tracker sorgfältig vor dem Gebrauch durch, um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS Tracker kein Kinderspielzeug ist. In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG kann nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn gegen derartige Gesetze oder Vorschriften verstoßen wird. Dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

HINWEIS!

Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandener Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

Sicherheit

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Spannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen. Gleichen Sie vor Gebrauch die Spannung der externen Batterie mit der Angabe auf dem Typenschild ab. Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS Tracker oder dem Kabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch und wenden Sie sich bitte an unseren Support. Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile. Legen Sie den GPS Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen. Der GPS Tracker ist wasserdicht nach IP67. Dennoch empfehlen wir Ihnen diesen möglichst in trockenen Umgebungen zu verwenden. Das Kabel sollte sorgfältig und fachmännisch angeschlossen und verlegt sein. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken Sie es nicht. Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS Tracker unsachgemäß anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bitte lassen Sie den GPS Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unbeaufsichtig nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. **Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) spielt. Diese können verschluckt werden und zur Erstickung führen.**

HINWEIS!
Unterrichten Sie Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

Batteriebetrieb

WARNUNG! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten: Der GPS Tracker wird mit einem NiMH Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden. Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen. Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker richtig am Fahrzeug angeschlossen ist und entsprechende Beschränkungen (z. B. Volt Angaben) berücksichtigt werden. Sollte dieser nicht erfolgen, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen. Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS Tracker nicht. Schützen Sie Ihn vor mechanischen Beschädigungen. Entfernen Sie den Akku nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, lassen Sie ihn nicht fallen, zerlegen oder modifizieren Sie ihn nicht. Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf!

Akku entfernen oder austauschen

- Wenden Sie sich an unseren Support, wenn der Akku entnommen oder ausgetauscht werden soll.
- Senden Sie das Gerät zum Entnehmen oder Austauschen des Akkus an uns.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie nicht versuchen, den Akku zu entnehmen. Wird der Akku nicht ordnungsgemäß entfernt, kann dies zu Schäden an Akku und Gerät, zu Verletzungen und/oder zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit des Geräts führen.
- PAJ GPS ist nicht für Schäden oder Verluste haftbar (ob vertragsbezogen oder in Bezug auf unerlaubte Handlungen, einschließlich Fahrlässigkeit), die durch das Nichtbefolgen dieser Warnungen und Anweisungen entstehen.

WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen.

HINWEIS!
Das Nichtbeachten dieser Empfehlungen, kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS Trackers führen.

Reinigung

WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS Tracker reinigen sollten. Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. **Unterlassen Sie es den GPS Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.** Geben Sie den GPS Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger. Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Der GPS Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit.

HINWEIS!
Bewahren Sie den FINDER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell VEHICLE Finder 4G 1.0, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: **paj-gps.de/konformitaetserklaerung/**

Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier. Folien gehören in die Wertstoffsammlung.

1.11 Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien: Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder direkt bei unserem Versandlager unter folgender Adresse unentgeltlich abgeben:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung „Cd“ bedeutet Cadmium, „Pb“ steht für Blei und mit „Hg“ ist Quecksilber abgekürzt.

1.12 Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro-und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf**

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations-und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro-und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller, im Sinne des ElektroG, sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: **DE33887550**

HABEN SIE FRAGEN?

Dann kontaktieren Sie uns einfach,
wir helfen Ihnen gerne weiter!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Viel Spaß mit Ihrem VEHICLE Finder 4G 1.0
wünscht Ihnen das Team von PAJ GPS!

Table of contents

2 English

2.1 Scope of delivery 21
2.2 Product description 22
2.3 Activation 23
2.4 Start-up 23
2.5 Installation..... 24
2.6 Turning on 25
2.7 Use 26
2.8 Meaning LED lights 27
2.9 Technical data 28
2.10 Safety instructions 29
2.11 Disposal of used batteries 33
2.12 Disposal of electrical devices 34

PLEASE NOTE!
We update our user manuals regularly, so you can have access to the newest available version. Access them at all times at **www.paj-gps.de/finder.**

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

2.1 Scope of delivery

Included in the delivery:

- PAJ VEHICLE Finder 4G 1.0
- An M2M SIM card*

*the M2M SIM card is already inserted and not replaceable!

2.2 Product description

120 g

123 mm x 66 mm x 16 mm

2.3 Activation

NOTE!
Note! In order to proceed with activation you will need the device ID. Please write this number down before installing your FINDER.

In order to start using your VEHICLE Finder 1.0, first you will have to activate it online. Please enter the following link:

www.start.finder-portal.com

...or simply scan the shown QR code and follow the instructions.

2.4 Start up

The moment you successfully activate your device; you can start your FINDER. Please observe the following points before connecting the device to the vehicle battery:

- SIM card is already in the VEHICLE Finder 1.0
- The VEHICLE Finder 1.0 should not be attached to fuel lines or other combustible components.
- No other components of your vehicle should be damaged by the attachment.
- When installing the VEHICLE Finder 1.0 and therefore connecting it to your vehicle's battery, beware that in order to supply your device with sufficient power, your vehicle's battery may discharge. If the battery is intact and you are regularly on the road, this should not happen as your vehicle's battery will be recharged constantly while driving. If this were not the case, check whether your battery is equipped with protection against battery discharge before connecting your VEHICLE Finder 1.0 and retrofit it if necessary. In standby mode, the Finder will need from 10 to 20 mAh approximately.

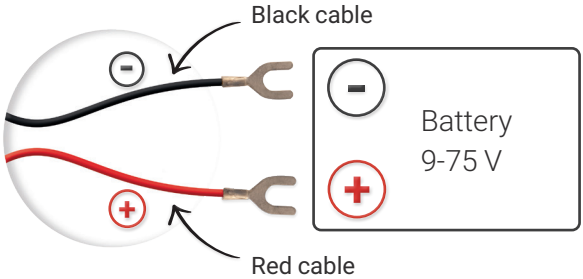
Please always observe the manufacturer's specifications for your vehicle. Compensation claims due to incorrect connections are hereby excluded.

2.5 Installation

1. Mount the FINDER on the vehicle battery using the adhesive strips.

2. Connect the device to the battery. Connect **the red cable with the fuse to PLUS (+)**. Connect the black cable to **MINUS (-)**.

NOTE!
When connected to the power supply, the Vehicle Finder 1.0 switches on immediately and the LED lights emit a signal. If the FINDER is not connected to the vehicle battery, but at a different point (e.g. fuse box), this can result in the ignition on / off function not being accurately recognized.



ATTENTION!
The poles must never be reversed.

2.6 Turning on

After a successful activation you can switch on the VEHICLE Finder 1.0. By connecting the FINDER to the power supplythe device has already been switched on.

It is recommended to start VEHICLE Finder 1.0 for the first time in places where the vehicle is not covered (not in the garage or similar).

2.7 Use

As soon as you have successfully completed your FINDER's activation and installed it correctly, the device will be transmitting the first data set. After this, you will be able to visualise your FINDER's real time location and its travelled routes on a mobile device or your PC. Use our App or enter the following link to do so.

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

The Portal will support you step by step with the help of its functions.

2.8 Meaning of the LED lights

Red/orange LED - GSM Status

Signal	Meaning
The red/orange LED is blinking	There is no available GSM signal
The red/orange LED is off	The GPS Tracker is in standby mode or switched off
The red/orange LED is fixed	A GSM signal is available

Blue LED - GPS Status

Signal	Meaning
The blue LED is blinking	There is no available GPS signal
The blue LED is off	The GPS Tracker is in standby mode or switched off
The blue LED is fixed	A GPS signal is available

2.9 Technical details

Dimensions	without mounting: 109 mm x 66 mm x 16 mm without cable with mounting: 123 mm x 66 mm x 16 mm without cable (cable length: 40 cm)
GPS accuracy	Under 10 meters
Battery	High temperature NiMH, 3.6 V, 200 mAh
Weight	120 g
Time to start	Cold start: 30 s Standby: 30 s In operation: 1 s
Network/Band	**LTE-FDD:** B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ **LTE-TDD:** B34/B38/B39/B40/B41 **GSM/GPRS/EDGE:** 850/900/1800/1900 MHz
GPS chip	AT6558R
GSM/GPRS module	SIMCOM A7670G
GPS reception	-162 dBm
External battery connection	DC 9-75 V
Storage temperature	from -30°C to +80°C
Operating environment	from -20°C to +75°C
Air humidity	10 % - 85 %
Waterproof	waterproof according to IP67

2.10 Safety instructions

Signal words

The following signal words are used in these operating instructions:

NOTE!

This signal word is used to draw your attention to an issue or situation. It also serves as a recommendation for proper use. Possible damage to property or personal injury can be prevented if this is observed.

WARNING!

This classifies a hazard of medium risk level. Failure to observe the warning may result in serious injury or damage.

Proper use

Please read these safety instructions for this GPS tracker carefully before using it for the first time in order to use it properly. The intended use of the GPS Tracker to locate an object or a living being is only that described in this manual. Please note that it is a criminal offence to monitor third parties using a GPS tracker without their consent. If you use it in any other way, it will be considered improper and may result in damage to property or even personal injury. Please note that the GPS Tracker is not a child's toy. In other countries and regions there are different laws concerning digital positioning and tracking of people, animals and/or objects. PAJ UG cannot be held responsible if such laws or regulations are violated. The user is held solely responsible for this.

Note!
The manufacturer and dealer accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Security

WARNING! RISK OF ELECTRIK SHOCK!

Faulty electrical installation or excessive voltage can lead to electric shock. Before use, check the voltage of the external battery against the specification on the type plate. If you notice any visible damage to your GPS Tracker or the cable, do not use it and contact our support team. Only use the original parts supplied. Never place the GPS Tracker near open flames or hot surfaces. The GPS Tracker is waterproof according to IP67. However, we recommend using it in dry environments if possible. The cable should be connected and routed carefully and professionally. Keep it away from moisture and do not bend it. Do not open the housing of the GPS tracker. Leave repairs to qualified specialists. If you carry out repairs yourself, connect the GPS Tracker improperly or operate it incorrectly, liability and warranty claims are excluded.

Hazards for children and vulnerable people

WARNING! RISK OF SUFFOCATION!

Please do not allow the GPS Tracker to be used unsupervised by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. The exception is if they have been instructed beforehand by the person responsible for their safety of how to use the appliance. **Make sure that your child does not handle small parts (e.g. accessories, etc.). These can be swallowed and lead to suffocation.**

NOTE!
Inform your child about the dangers and use of the GPS tracker.

The Battery

WARNING! EXPLOSION AND FIRE HAZARD!

In the following, you will find information and instructions on how to handle the battery: The GPS Tracker is powered by a NiMH battery. This is not replaceable and must not be removed or opened. Make sure that the GPS Tracker is kept away from heat sources and high temperatures, such as direct sunlight. Failure to observe this warning may result in destruction of the battery and overheating, explosion and fire. Make sure that the GPS Tracker is properly connected to the vehicle and that appropriate restrictions (e.g., volt specifications) are taken into account. Failure to do so could result in overheating, explosion or fire. Do not burn or puncture the GPS Tracker. Protect it from mechanical damage. Do not remove, drop, disassemble or modify the battery with sharp or pointed objects. If a child swallows the battery, seek medical help immediately!
Removing or replacing the battery

- Contact our support if the battery needs to be removed or replaced.
- Send the machine to us to remove or replace the battery.
- For safety reasons, do not attempt to remove the battery. Failure to remove the battery properly may result in damage to the battery and unit, personal injury and/or compromise the safety of the unit.
- PAJ GPS shall not be liable for any damage or loss (whether in contract or tort, including negligence) arising from your failure to comply with these warnings and instructions.

WARNING! RISK OF CHEMICAL BURNS!

Batteries that leak due to damage can cause burns in contact with the skin. Therefore, never open the battery. However, if the battery leaks, please wear protective gloves.

Electromagnetic compatibility

Please observe all prohibitions and switch off the GPS tracker immediately in dangerous areas and if it can cause interference. It should not be used near, for example, medical equipment, fuels and chemicals, or in blasting areas. Mobile devices may cause interference that can affect performance. Transformers and very strong magnetic fields must be avoided. Otherwise, deviations in the transmission may occur.

Note!
Failure to observe these recommendations may result in malfunctions or damage to the GPS tracker.

Cleaning

WARNING! RISK OF DAMAGE!

In the following you will find information and instructions on how to clean the GPS tracker. Do not use aggressive cleaning agents or brushes. **Do not clean the GPS Tracker with cleaning objects (e.g. knives, metal sponges). This can damage the surface.** Never put the GPS Tracker into water, in a dishwasher (or similar) and do not use a steam cleaner. The surface can be wiped with a slightly damp cloth. The GPS Tracker should be wiped completely dry afterwards.

Storage

If you are not going to use the GPS Tracker for a long period of time, switch it off. Place the tracker in its original packaging or in a same size box. Protect the tracker from dirt and moisture.

Note!
Keep the FINDER away of children's reach in order to avoid possible damage to property or personal injury.

Declaration of conformity

Hereby, PAJ UG (haftungsbeschränkt) declares that the tracker, VEHICLE Finder 4G 1.0, is in conformity with the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address: **paj-gps.de/konformitaetserklaerung/**

Packaging disposal

Dispose of the packaging according to type. Throw cardboard and paper to the corresponding container. Foil belongs in the recyclables collection.

2.11 Disposal of used batteries

The following note is addressed to those who use batteries or products with products with built-in batteries and who will not resell them in the form in which they were supplied to them (end users).

Free recall of used batteries. Batteries must not be disposed of with waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be guaranteed. You can return used batteries to a local collection point or to your local retailer. As a distributor of batteries, we are also to take back used batteries, although our obligation to take back used is limited to the type which we carry or have carried as batteries in our range. Used batteries of the aforementioned type can therefore either be returned to us with sufficient postage or handed in directly to our dispatch warehouse at the following address free of charge:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin (see illustration). This symbol indicates that batteries must not be disposed of in household waste. Batteries containing more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass are also marked with the chemical name of the pollutant below the dustbin symbol. The abbreviation „Cd“ stands for cadmium, „Pb“ for lead and „Hg“ for mercury.

2.12 Disposal of electrical devices

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. Separate collection of WEEE

Waste Electrical and Electronic Equipment that has become waste is referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted local waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries and accumulators

As a rule, owners of WEEE must separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE before handing them over at a collection point. This does not apply if the WEEE is handed over to public waste management authorities and separated from other WEEE there for the purpose of preparation for reuse.

3. Options for returning old appliances (WEEE)

Owners of WEEE from private households can hand it in to public waste management authorities or at the collection points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG. An online directory of collection and collection points can be found here: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf**

4. Data Protection

Old equipment often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. For your own sake, please note that each end-user is responsible for deleting the data on the old equipment to be disposed of.

5. Meaning of the „crossed-out dustbin“ symbol

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be separated from unsorted local waste at the end of its service life.

6. Manufacturer registration number

As a manufacturer, within the meaning of the ElektroG, we are registered with the responsible foundation Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) under the following registration number: **DE33887550**

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?

In this case, please contact us
and we will be delighted to help you!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Germany

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.com

The PAJ GPS Team wishes you to enjoy your
VEHICLE Finder 4G 1.0!

Contenu

3 Français

3.1 Contenu de la livraison 37
3.2 Description du produit 38
3.3 Activation 39
3.4 Mise en service 39
3.5 Installation 40
3.6 Mise en marche 41
3.7 Utilisation 42
3.8 Signification des lumières LED..... 43
3.9 Informations techniques 44
3.10 Consignes de sécurité 45
3.11 Instructions relatives au recyclage des batteries usagées 49
3.12 Instructions relatives au recyclage des appareils électriques 50

ANNOTATION!
Nous mettons régulièrement à jour nos manuels d'instructions afin que vous puissiez accéder à la dernière version. Vous pouvez y-accéder à tout moment sur **www.paj-gps.de/finder.**

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

3.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison comprend:

- Dispositif VEHICLE Finder 4G 1.0 de PAJ
- Carte SIM M2M*

*la carte SIM M2M est déjà insérée dans le FINDER et elle n'est pas changeable!

3.2 Description du produit

120 g

123 mm x 66 mm x 16 mm

3.3 Activation

ANNOTATION!
Annotation! Pour procéder à l'activation du traceur, vous aurez besoin de l'ID de l'appareil. Veuillez noter ce numéro avant d'installer votre FINDER.

Pour utiliser le VEHICLE Finde 1.0 de PAJ, vous devez l'activer en ligne. Veuillez vous rendre sur le site:

www.start.finder-portal.com

...ou scannez simplement le code QR illustré et suivez les instructions.

3.4 Mise en service

Veuillez respecter les points suivants avant de connecter l'appareil à la batterie de votre moto:

- La carte SIM se trouve dedans le VEHICLE Finder 1.0.
- Le VEHICLE Finder 1.0 ne doit en aucun cas être fixé aux tuyaux de carburant ou à d'autres composants inflammables.
- Assurez-vous que l'installation du Finder n'endommage pas les pièces de votre moto.
- Avec l'installation du VEHICLE Finder 1.0, la batterie du véhicule peut se décharger lorsqu'elle est utilisée comme source d'alimentation pour le traceur. Si la batterie du véhicule est intacte, et vous conduisez assidûment, cela ne devrait pas être un problème car la batterie du véhicule se recharge constamment pendant que vous conduisez. Dans le cas contraire, vérifiez avant de brancher le localisateur, que la batterie du véhicule dispose d'une protection anti-décharge au cas où cela serait nécessaire. En mode veille, le localisateur nécessite environ 10-20 mAh.

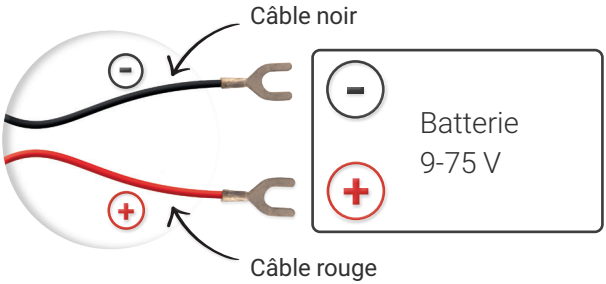
ANNOTATION!
Veuillez tenir compte des instructions du fabricant de votre véhicule. Vous ne serez pas dédommagé en cas d'un mauvais branchement qui ne tient pas compte des instructions.

3.5 Installation

1. Montez le FINDER sur la batterie du véhicule à l'aide des bandes adhésives.

2. Connectez l'appareil à la batterie. Le **câble rouge avec la sécurité au plus (+).** **Le câble noir au moins (-).**

ANNOTATION!
Dès son branchement à l'alimentation, le VEHICLE Finder 4G 1.0 se met en marche et un signal LED apparaît. Si le FINDER n'est pas connecté à la batterie du véhicule, mais à un point différent(par exemple, boîte à fusibles), cela peut entraîner une mauvaise reconnaissance de la fonction d'allumage / arrêt.



ATTENTION!
N'inversez en aucun cas les pôles.

3.6 Mise en marche

Une fois l'activation en ligne réussie, vous pouvez mettre en marche le VEHICLE Finder 1.0. Grâce au branchement à l'alimentation effectué, le FINDER est mis en marche.

Il est recommandé de démarrer VEHICLE Finder 1.0 pour la première fois dans un endroit où le véhicule n'est pas couvert (pas dans un garage ou autre).

3.7 Utilisation

Lorsque vous avez terminé avec succès l'activation de votre FINDER et l'avez correctement installé, l'appareil trasmettra le premier enregistrement de données. Après cela, vous pourrez visualiser l'emplacement en temps réel de votre FINDER et vos itinéraires parcourus depuis un smarthphone o d'un ordinateur. Utilisez notre application ou accédez à la page web suivante pour le faire:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Le Portail vous aidera pas à pas grâce à ses fonctionnalités.

3.8 Interprétation des lumières LED

LED rouge/orange - Statut GSM

Signal	Signification
La LED rouge/orange clignote	Il n'y a pas de signal GSM disponible
La LED rouge/orange est éteinte	Le FINDER est en mode veille ou éteint
La LED rouge/orange est fixe	Un signal GSM est disponible

LED bleu - Statut GPS

Signal	Signification
Le LED bleu clignote	Il n'y a pas de signal GPS disponible
La LED bleu est éteinte	Le FINDER est en mode veille ou éteint
Le LED bleu est fixe	Un signal GPS est disponible

3.9 Informations techniques

Dimensions	sans support: 109 mm x 66 mm x 16 mm sans câblage avec support: 123 mm x 66 mm x 16 mm sans câblage (longueur du câblage : 40 cm)
Précision GPS	Moins de 10 mètres
Batterie	Haute température NiMH, 3.6 V, 200 mAh
Poids	120 g
Temps de démarrage	À froid: 30 s En veille: 30 s En utilisation: 1 s
Réseau/Bande	**LTE-FDD:** B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ **LTE-TDD:** B34/B38/B39/B40/B41 **GSM/GPRS/EDGE:** 850/900/1800/1900 MHz
Puce GPS	AT6558R
Module GSM/GPRS	SIMCOM A7670G
Réception GPS	-162 dBm
Sortie batterie externe	DC 9-75 V
Température de stockage	de -30°C à +80°C
Température idéale d'utilisation	de -20°C à +75°C
Taux d'humidité	10 % - 85 %
Étanche	étanche selon la norme IP67

3.10 Consignes de sécurité

Mots de sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:

ANNOTATION!

Ce mot-clé est utilisé pour attirer l'attention sur un problème. Il est également utilisé pour faire une recommandation, pour une bonne utilisation. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

ATTENTION!

Ce mot-clé classe un danger de risque moyen. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

Utilisation prévue

Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce traceur GPS avant son utilisation afin de l'utiliser correctement. L'utilisation prévue est uniquement comme décrite dans ce manuel, pour localiser un objet ou un être vivant. Sachez que le fait de surveiller des tiers à l'aide d'un traceur GPS, sans leur consentement, constitue une infraction pénale. L'utilisation dans d'autres zones peut endommager des objets ou même des personnes. Veuillez noter que le traceur GPS n'est pas un jouet pour les enfants. Dans d'autres pays et régions, il existe lois différentes sur le positionnement et le suivi numériques des personnes, des animaux et/ou des objets. PAJ UG ne peut pas être tenu responsable si ces lois ou règlements sont violés. Cela relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

ANNOTATION!
Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme à la destination.

Sécurité

ATTENTION! RISQUE D'ÉLECTROCUTION!

Une installation électrique défectueuse ou une tension excessive peuvent entraîner un choc électrique. Avant toute utilisation, vérifiez la tension de la batterie externe par rapport aux spécifications de la plaque signalétique. Si vous remarquez des dommages visibles sur votre traceur GPS ou sur le câble, ne l'utilisez pas et contactez notre support. N'utilisez que les pièces d'origine fournies. Ne placez jamais le traceur GPS à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes. Le traceur GPS est étanche selon la norme IP67. Il est toutefois recommandé de l'utiliser dans des environnements secs si possible. Le câble doit être connecté et étiré avec soin et de manière professionnelle. Gardez-le à l'abri de l'humidité et ne le pliez pas. N'ouvrez pas le boîtier du traceur GPS. Confiez toutes les réparations aux spécialistes qualifiés.
Si vous êtes responsable d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement du traceur GPS, toute responsabilité et tout droit à la garantie sont exclus.

Danger pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide

ATTENTION! RISQUE DE SUFFOCATION!

Ne laissez pas le traceur GPS être utilisé sans surveillance par des personnes (y compris les enfants)aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Ceux qui ont reçu des instructions d'utilisation de la part de personnes responsables de leur sécurité font exception. **Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces de l'appareil (par exemple les accessoires…). Ils peuvent être avalés et conduire à la suffocation.**

ANNOTATION!
Apprenez à votre enfant les dangers et le fonctionnement du traceur GPS.

Fonctionnement de la batterie

ATTENTION! RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE!

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions sur la manière de manipuler la batterie: Le traceur GPS est alimenté par une batterie NiMH. Elle n'est pas remplaçable et elle ne doit pas être retiré ou ouvert. Gardez le traceur GPS à l'écart des sources de chaleur et des températures élevées, comme la lumière directe du soleil. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la destruction de la batterie, une surchauffe, une explosion et un incendie. Assurez-vous que le traceur GPS est correctement connecté au véhicule et que les restrictions appropriées (par exemple, les spécifications de volt) sont prises en compte. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un incendie. Ne pas brûler ou percer le traceur GPS. Protégez-le contre les dommages mécaniques. Ne pas retirer la batterie, ne la faites pas tomber, ne la démontez pas et ne la modifiez pas avec des objets pointus ou tranchants. Si un enfant avale la batterie, cherchez de l'aide médicale immédiatement!

Comment retirer ou remplacer la batterie

- Veuillez contacter notre support technique si la batterie doit être retirée ou remplacée.
- Envoyez-nous l'appareil pour retirer ou remplacer la batterie.
- Pour des raisons de sécurité, n'essayez pas de retirer la batterie.
- Si la batterie n'est pas retirée correctement, l'appareil et la batterie peuvent être endommagés, des blessures peuvent être causées et/ou l'appareil peut être menacé. La sécurité de l'appareil est concernée.
- PAJ GPS ne sera pas responsable des dommages ou pertes (qu'il s'agisse d'un contrat ou d'un délit, y compris la négligence) dérivées de la non-accomplissement de ces avertissements et instructions.

ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES!

Les batteries qui ont de fuites en raison d'un dommage, peuvent provoquer des brûlures chimiques si elles entrent en contact avec la peau. Par conséquent, n'ouvrez jamais la batterie. Cependant, si la batterie fuit, veuillez porter des gants de protection.

Compatibilité électromagnétique

Veuillez respecter toutes les consignes et interdictions et éteindre le traceur GPS dans des zones dangereuses. Ainsi que s'il peut causer des perturbations, éteint immédiatement le traceur. N'utilisez pas le traceur GPS à proximité, par exemple, d'un équipement médical, du carburant et des produits chimiques, ainsi que des zones de dynamitage. Les appareils mobiles peuvent causer des interférences qui peuvent affecter les performances. Transformateurs et champs magnétiques très puissants doivent être évités. Sinon, des déviations dans la transmission peuvent se produire.

Annotation!
Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du traceur GPS.

Nettoyage

ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES!

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions par rapport à la façon de nettoyer le traceur GPS. Le traceur doit être nettoyé. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou des brosses. **Ne pas nettoyer le traceur GPS avec des objets de nettoyage comme une éponge métallique, cela pourrait endommager la surface. Ne jamais mettre le GPS tracker dans l'eau, dans un lave-vaisselle (ou similaire) et n'utilisez pas un nettoyeur vapeur.** La surface peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Le traceur GPS doit être essuyé complètement après.

Stockage

Si vous n'utilisez pas le traceur GPS pendant une longue période, vous pouvez l'éteindre. Placez le traceur dans son emballage original ou dans une boîte de la même taille. Protégez le traceur de la saleté et de l'humidité.

ANNOTATION!
Gardez le FINDER hors de portée des enfants afin d'éviter d'éventuels dommages matériels ou corporels.

Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (responsabilité limitée) déclare que le Tracker, modèle VEHICLE Finder 4G 1.0, est conforme au Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Internet suivante: **paj-gps.de/konformitaetserklaerung/**

Élimination des emballages

Éliminer l'emballage selon le type. Jeter du carton aux déchets de papier. Le papier d'aluminium fait partie de la collecte des produits recyclables.

3.11 Instructions relatives au recyclage des batteries usagées

Les informations suivantes sont destinées aux personnes qui utilisent des batteries ou des produits avec de batteries intégrées et qui ne les revendent plus sous la forme dans laquelle elles leur ont été fournies (utilisateurs finaux).

Retour gratuit de batteries usagées. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées par la loi, afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez déposer les batteries usagées dans un point de collecte municipal ou chez votre détaillant local. En tant que distributeur de batteries, nous sommes également obligés à reprendre les batteries usagées des appareils que nous avons fourni. Batteries usagées du type susmentionné peuvent donc être retournés à nous avec un affranchissement suffisant ou directement à notre entrepôt d'expédition à l'adresse suivante gratuitement:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Signification des symboles de la batterie

Les batteries sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée (voir illustration). Ce symbole indique que les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Pour les batteries contenant plus de 0,0005% de mercure en masse, plus de 0,002% de cadmium en masse ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, il existe également le symbole de la poubelle avec le symbole chimique du polluant utilisé dans chaque cas. L'abréviation „Cd" signifie cadmium, „Pb" signifie plomb et „Hg" est l'abréviation de mercure.

3.12 Instructions relatives au recyclage des appareils électriques

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre des exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importants sont listés ici.

1. Collecte séparée des équipements usagés
Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements usagés. Les propriétaires des équipements usagés doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les équipements usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères, mais à une collecte spéciale et aux systèmes de retour.

2. Batteries
Les propriétaires des appareils usagés qui n'aient pas de batteries intégrées avec l'appareil, doivent les séparer avant de les amener à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si l'équipement usagé est amené aux entreprises publiques d'élimination des déchets dans le but de leur réutilisation.

3. Options de retour des équipements usagés
Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent s'en débarrasser aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mises en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Un répertoire en ligne des points de collecte et de reprise est disponible à l'adresse suivante: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf**

4. Avis de protection des données
Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les appareils usagés à éliminer. Il est la responsabilité de l'utilisateur final.

5. Signification du symbole «poubelle barrée»
Le symbole de la poubelle barrée régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers, à la fin de leur vie utile, doivent être éliminés séparément des déchets municipaux non triés.

6. Numéro d'enregistrement du fabricant
En tant que fabricant, au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation responsable. Registre déchets-équipement électrique (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sous le numéro d'enregistrement suivant: **DE33887550**

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?

Contactez-nous, nous sommes
là pour vous aider!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Allemagne

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.fr

L'équipe PAJ GPS espère que vous profitez de
votre VEHICLE Finder 4G 1.0!

Manuale d’istruzione

4 Italiano

4.1 Contenuto 53
4.2 Descrizione del prodotto 54
4.3 Attivazione 55
4.4 Configurazione iniziale 55
4.5 Installazione..... 56
4.6 Accensione 57
4.7 Uso 58
4.8 Significato delle spie LED 59
4.9 Dati tecnici 60
4.10 Istruzioni di sicurezza 61
4.11 Smaltimento delle batterie usate 65
4.12 Smaltimento del materiale elettrico 66

AVVISO!
Aggiorniamo regolarmente i nostri manuali d'istruzione in modo che tu abbia sempre accesso all'ultima versione. Visualizzali in qualsiasi momento su **www.paj-gps.de/finder**

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

4.1 Contenuto alla consegna

La fornitura comprende:

- VEHICLE Finder 4G 1.0 di PAJ
- Scheda SIM M2M*

*la scheda SIM M2M è già inserita nel FINDER e non è sostituibile!

4.2 Descrizione del prodotto

120 g

123 mm x 66 mm x 16 mm

4.3 Attivazione

AVVISO!
Nota! Per procedere con l'attivazione è necessario l'ID del dispositivo. Si prega di annotare questo numero prima di installare il FINDER.

Per iniziare a usare il suo PAJ VEHICLE Finder 1.0, è necessario attivarlo online. Clicca sul seguente link:

www.start.finder-portal.com

...o semplicemente scansioni il codice QR e segua le istruzioni.

4.4 Configurazione iniziale

È necessario seguire le seguenti istruzioni prima di collegare la batteria del veicolo:

- La scheda SIM è inclusa nel VEHICLE Finder 1.0.
- Il VEHICLE Finder 1.0 non deve venire posizionato nelle vicinanze di tubi della benzina o altre componenti infiammabili del vano motore.
- Posizionare il VEHICLE Finder 1.0 in modo tale da non danneggiare altre componenti del veicolo.
- Quando si installa il VEHICLE Finder 1.0 e lo si collega alla batteria del veicolo, è possibile che la batteria del veicolo si scarichi quando viene utilizzata come fonte di alimentazione per il localizzatore. Se la batteria del veicolo è intatta e si guida regolarmente, questo non dovrebbe essere un problema poiché la batteria del veicolo si ricarica costantemente durante la guida. In caso contrario, prima di collegare il VEHICLE Finder 1.0, è necessario controllare che la batteria del veicolo abbia una protezione anti-scarica nel caso sia necessario. In modalità standby, il localizzatore ha bisogno di circa 10-20 mAh.

AVVISO!
Tenere conto delle istruzioni del produttore del Suo veicolo. Il diritto di reclami è escluso per collegamenti errati

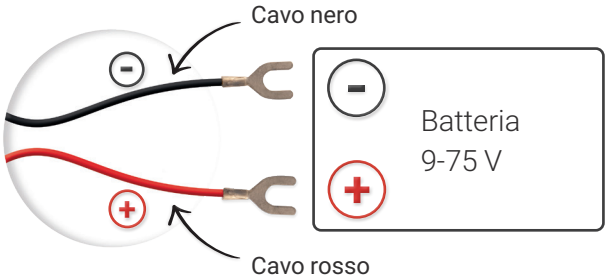
4.5 Installazione

1. Montare il FINDER sulla batteria del veicolo utilizzando le strisce adesive.

2. Collegare il dispositivo alla batteria: il **cavo rosso con la sicura con il più (+). Il cavo nero con il meno (-).**

AVVISO!

Dopo aver collegato il VEHICLE Finder 4G 1.0 alla fonte di energia elettrica, il dispositivo si accende immediatamente e le spie LED emettono un segnale. Se il FINDER non è collegato alla batteria del veicolo, ma in un punto diverso (ad es. Scatola dei fusibili), ciò può comportare il mancato riconoscimento preciso della funzione di accensione / spegnimento.



ATTENZIONE!

I poli non possono essere scambiati in nessun caso.

4.6 Accensione

Dopo aver completato l'attivazione, è possibile accendere il VEHICLE Finder 4G 1.0. Il FINDER si accende non appena viene collegato alla fonte di energia elettrica.

Si consiglia di avviare VEHICLE Finder 1.0 per la prima volta in luoghi dove il veicolo non è coperto (non in garage o simili).

4.7 Uso

Non appena avrà completato con successo l'attivazione del suo FINDER e l'avrà installato correttamente, il dispositivo trasmetterà i primi dati. Successivamente, sarà in grado di visualizzare la posizione in tempo reale del suo FINDER e i percorsi effettuati su un dispositivo mobile o sul suo PC. Usa la nostra App o visita il seguente link:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Il Portale vi supporterà passo dopo passo con l'aiuto delle sue funzioni.

4.8 Significato delle spie LED

LED rosso/arancione - Stato GSM

Segnale	Significato
Il LED rosso/aranione lampeggia	Non c'è nessun segnale GSM disponibile
Il LED rosso/arancione è spento	Il FINDER è in modalità standby o è spento
Il LED rosso/arancione è fisso	È disponibile un segnale GSM

LED blu - Stato GPS

Segnale	Significato
Il LED blu lampeggia	Non c'è nessun segnale GPS disponibile
Il LED blu è spento	Il FINDER è in modalità standby o è spento.
Il LED blu è fisso	È disponibile un segnale GPS

4.9 Dati tecnici

Dimensioni	senza staffa: 109 mm x 66 mm x 16 mm senza cavo con staffa: 123 mm x 66 mm x 16 mm senza cavo (lunghezza del cavo: 40 cm)
Precisione GPS	meno di 10 metri
Batteria / Accumulatore	High temperature NiMH, 3.6 V, 200 mAh
Peso	120 g
Tempo di accensione	Accensione a freddo: 30 s Standby: 30 s In uso: 1 s
Rete/Banda	**LTE-FDD:** B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ **LTE-TDD:** B34/B38/B39/B40/B41 **GSM/GPRS/EDGE:** 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Modulo GSM/GPRS	SIMCOM A7670G
Ricezione GPS	-162 dBm
Collegamento batteria esterna	DC 9-75 V
Temperatura di conservazione	da -30°C a +80°C
Ambiente di utilizzo	da -20°C a +75°C
Livello di umidità	10 % - 85 %
Impermeabile	Impermeabile secondo IP67

4.10 Istruzioni di sicurezza

Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

AVVISO!

Questa parola chiave è usata per attirare l'attenzione su un problema. Si usa anche per fare una raccomandazione, per un uso corretto. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

ATTENZIONE!

Questa parola chiave classifica un pericolo di rischio medio. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

Uso previsto

Legga attentamente le istruzioni di sicurezza del localizzatore GPS prima dell'uso per poterlo utilizzare correttamente. È necessario utilizzare il GPS Tracker, solo come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Si prega di notare che il GPS Tracker non è un giocattolo per bambini. In altri paesi e regioni valgono diverse leggi riguardo la localizzazione digitale di persone, animali e/o oggetti. PAJ UG non può essere ritenuto responsabile se tali leggi o regolamenti vengono violati. L'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

Avviso!
Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

Sicurezza

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica difettosa o una tensione eccessiva possono causare scosse elettriche. Prima dell'uso, è necessario controllare la tensione della batteria esterna rispetto alle specifiche indicate. Se il GPS Tracker, presenti qualche danno visibile o se il cavo risulti essere danneggiato, non usatelo e contattate il nostro customer support. È necessario utilizzare solamente le parti originali fornite. Non posizionare mai il GPS Tracker vicino a fiamme libere o superfici calde. Il GPS Tracker è impermeabile secondo la norma IP67. Tuttavia, si consiglia di utilizzarlo in ambienti asciutti, se possibile. Il cavo deve essere collegato con cura e professionalità. È necessario tenerlo lontano dall'umidità e che non venga piegato. Non aprire la custodia del tracker GPS. Le riparazioni devono essere effettuate da specialisti qualificati. Tuttavia, se si effettuano riparazioni da soli, si collega il GPS Tracker in modo improprio o lo si utilizza in modo scorretto, la responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi.

Pericoli per bambini e persone non autosufficienti

ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non permettere che il GPS Tracker sia usato senza sorveglianza da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Fanno eccezione coloro che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. **Assicuratevi che il vostro bambino non giochi con le piccole parti dell'apparecchio (per esempio accessori, ecc.). Questi possono essere ingeriti e causare soffocamento.**

AVVISO!
Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

Utilizzo della batteria

ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

Di seguito, troverà informazioni e istruzioni necessarie su come maneggiare la batteria: Il GPS Tracker è alimentato da una batteria NiMH che è sostituibile e non deve essere rimossa o aperta. Si assicuri di tenere lontano il GPS Tracker da fonti di calore e temperature elevate, come la luce solare diretta. L'inosservanza di questa avvertenza può provocare distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio. Si assicuri che il GPS Tracker sia collegato correttamente al veicolo e che vengano prese in considerazione le restrizioni appropriate (ad esempio le specifiche del volt). L'inosservanza di questa regola potrebbe causare surriscaldamento, esplosione o incendio. Non bruciare o forare il GPS Tracker. Proteggilo dai danni meccanici. Non rimuovere, far cadere, smontare o modificare la batteria con oggetti taglienti o appuntiti. Se un bambino ingerisce la batteria, consultare immediatamente un medico!

Rimozione o sostituzione della batteria

- Contatti l'assistenza se è necessario rimuovere o sostituire la batteria.
- Inviaci il dispositivo per rimuovere o sostituire la batteria.
- Per motivi di sicurezza, non tentare di rimuovere la batteria. Se la batteria non viene rimossa correttamente, si possono causare danni alla batteria e al dispositivo, lesioni personali e/o compromettere la sicurezza del dispositivo.
- PAJ GPS non sarà responsabile per eventuali danni o perdite (sia per contratto che per torto, inclusa la negligenza) derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

Le batterie che perdono a causa di un danno possono causare ustioni chimiche se entrano in contatto con la pelle. Pertanto, la batteria non deve mai essere aperta. Tuttavia, se la batteria perde liquidi, si prega di indossare guanti protettivi.

Compatibilità elettromagnetica

Si prega di osservare tutti i divieti e di spegnere immediatamente il tracker GPS in zone pericolose e quando può causare disturbi. Non usare il tracker GPS vicino ad attrezzature mediche, carburanti, prodotti chimici o in aree di esplosione. I dispositivi mobili possono causare interferenze che influenzano le prestazioni di dispositivi mobili. È necessario evitare i trasformatori e i campi magnetici molto forti. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle deviazioni nella trasmissione dei dati.

AVVISO!
L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

Pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS: Non usare detergenti aggressivi o spazzole per la pulizia. **Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie. Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.**
La superficie può essere pulita con un con un panno leggermente umido. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato con un panno asciutto.

Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. Conserva il tracker nella sua scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il tracker da sporco e umidità.

AVVISO!
Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.

Dichiarazione di conformità

Con la presente PAJ UG (haftungsbeschränkt) dichiara che il Tracker, modello VEHICLE Finder 4G 1.0, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **paj-gps.de/konformitaetserklaerung/**

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.

4.11 Smaltimento delle batterie usate

Il seguente avviso è indirizzato a coloro che utilizzano batterie o prodotti con batterie incorporate e non li rivendono più nella forma in cui sono stati forniti (utenti finali). Ritiro gratuito delle batterie usate.

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché unos-maltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd" significa cadmio, „Pb" significa piombo e „H" significa piombo.

4.12 Indicazioni sullo smaltimento di materiale elettrico

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

2. Batterie e accumulatori

I proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

3. Possibilità di ritiro di RAEE

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli al punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf**

4. Avviso di protezione dei dati

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti

6. Numero di registrazione del produttore

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: **DE33887550**

HAI QUALCHE DOMANDA?

Ci contatti, saremo lieti di aiutarla!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Germania

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.it

Buon divertimento con il suo
VEHICLE Finder 4G 1.0 PAJ GPS TEAM!

Tabla de contenido

5 Español

5.1 Contenido de entrega 69
5.2 Descripción del producto 70
5.3 Activación 71
5.4 Funcionamiento 71
5.5 Instalación.....72
5.6 Encendido 73
5.7 Modo de empleo 74
5.8 Significado de las luces LED 75
5.9 Informaciones técnicas 76
5.10 Instrucciones de seguridad..... 77
5.11 Reciclaje de batería usadas 81
5.12 Reciclaje de dispositivos electrónicos 82

¡NOTA!
Actualizamos nuestros manuales de instrucciones de forma regular para que pueda acceder a la versión más reciente. Tendrá acceso en todo momento en **www.paj-gps.de/finder.**

VEHICLE Finder 4G 1.0 von PAJ V.2.0 ES
© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

5.1 Contenido de entrega

El contenido de entrega incluye:

- Dispositivo VEHICLE Finder 4G 1.0 de PAJ
- Tarjeta SIM M2M*

*La tarjeta SIM M2M ya viene insertada y no es intercambiable

5.2 Descripción del producto

120 g

123 mm x 66 mm x 16 mm

5.3 Activación

¡NOTA!

¡Nota! Para la activación del localizador necesitará el ID del dispositivo. Por favor anote este número antes de proceder a la instalación de su FINDER.

Para utilizar el localizador, debe ser primero activado en línea. Para la activación, diríjase aquí:

www.start.finder-portal.com.

o escanee el código QR y siga las instrucciones.

5.4 Funcionamiento

Tenga en cuenta los siguientes puntos antes de la conexión a la batería del Vehículo:

- La tarjeta SIM se encuentra dentro del VEHICLE Finder 1.0
- El VEHICLE Finder 1.0 no debe ser conectado a tuberías de combustible u a otros componentes inflamables
- Conecte el VEHICLE Finder 1.0 de tal modo que ningún otro componente en el vehículo sea dañado
- Con la instalación del VEHICLE Finder 1.0, es posible que la batería del vehículo se descargue al ser utilizada como fuente de alimentación del localizador. Si la batería del vehículo está intacta, y usted conduce de manera asidua, esto no debería ser ningún problema ya que la batería del vehículo se recarga constantemente mientras conduce. En caso contrario, verifique antes de conectar el localizador de que la batería del vehículo tiene protección antidescarga por si fuera necesario. En modo de espera, el localizador necesita de 10 a 20 mAh aproximadamente.

¡NOTA!

Observe siempre las especificaciones del fabricante de su vehículo. Quedan excluidas las reclamaciones de indemnización debidas a conexiones incorrectas.

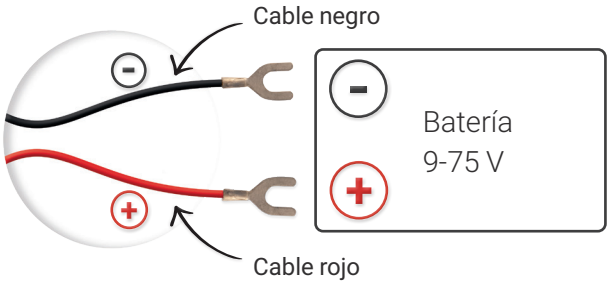
5.5 Instalación

1. Montare il FINDER sulla batteria del veicolo utilizzando le strisce adesive.

2. Conecte el dispositivo a la batería. **El cable rojo con el fusible al (+). El cable negro al (-).**

¡NOTA!

Al conectarse a la fuente de alimentación, se enciende el VEHICLE Finder 1.0 inmediatamente y las luces LED emitirán una señal. Si el FINDER no está conectado a la batería del vehículo, sino en un punto diferente (por ejem plo, caja de fusibles), esto puede provocar que la función de encendido / apagado no se reconozca con precisión.



¡PRECAUCIÓN!

Los polos no deben ser invertidos bajo ninguna circunstancia.

5.6 Encendido

Después de activar el VEHICLE Finder 1.0 satisfactoriamente puede encenderlo. Al conectarse a la fuente de alimentación el FINDER se enciende.

Se recomienda iniciar VEHICLE Finder 1.0 por primera vez en lugares donde el vehículo no esté cubierto (no en el garaje o similar).

5.7 Modo de empleo

Cuando haya completado con éxito la activación de su FINDER y lo haya instalado correctamente, el dispositivo transmitirá el primer registro datos. Después de esto, podrá visualizar la ubicación en tiempo real de su FINDER y sus rutas recorridas desde un dispositivo móvil o desde un ordenador. Utilice nuestra App o acceda al siguiente enlace para hacerlo:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

El Portal le apoyará paso a paso con la ayuda de sus funciones.

5.8 Significado de las luces LED

Luz LED rojo/naranja – Estado del GSM

Señal	Significa
El LED rojo/naranja parpadea	No hay señal GSM disponible
El LED rojo/naranja está apagado	El FINDER está en modo de espera o apagado
El LED rojo/naranja es fijo	Hay señal GSM disponible

Luz LED azul – Estado de la señal GPS

Señal	Significa
El LED azul parpadea	No hay señal GPS disponible
El LED azul está apagado	El FINDER está en modo de espera o apagado
El LED azul es fijo	Hay señal GPS disponible

5.9 Informaciones técnicas

Dimensiones	sin soporte: 109 mm x 66 mm x 16 mm sin cable con soporte: 123 mm x 66 mm x 16 mm sin cable (longitud del cable: 40 cm)
Precisión GPS	Menos de 10 metros
Batería	High temperature NiMH, 3.6 V, 200 mAh
Peso	120 g
Tiempo de arranque	Arranque en frío: 30 s En espera: 30 s Operación: 1s
Red	**LTE-FDD:** B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ **LTE-TDD:** B34/B38/B39/B40/B41 **GSM/GPRS/EDGE:** 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Módulo GSM/GPRS	SIMCOM A7670G
Recepción GPS	-162 dBm
Conexión batería externa	DC 9-75 V
Temperatura de almacenamiento	De -30°C a +80°C
Entorno operativo	De -20°C a +75°C
Humedad	De 10 % a 85 %
Protección contra el agua	Impermeable acorde a IP67

5.10 Instrucciones de seguridad

Palabras de advertencia

Las siguientes palabras claves son utilizadas en este manual de instrucciones:

¡NOTA!

Esta palabra clave se utiliza para llamar la atención sobre un problema. También se utiliza para hacer una recomendación, para una buena utilización. Daños graves pueden evitarse si se sigue esta advertencia.

¡ATENCIÓN!

Esta palabra clasifica un riesgo de peligro medio. Daños graves pueden evitarse si se sigue esta advertencia.

Uso previsto

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad para este localizador GPS antes de utilizarlo para hacer un uso correcto del mismo. El uso previsto es como se describe en este manual de instrucciones, para el seguimiento de un objeto o de una persona. Vigilar a terceros sin su consentimiento a través de un localizador GPS constituye una infracción penal. Un uso incorrecto puede provocar daños materiales o personales. Tenga en cuenta que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen diferentes leyes sobre el posicionamiento digital y el seguimiento de personas, de animales y/o objetos. PAJ UG no se hace responsable si se infringen dichas leyes o normativas. La responsabilidad es únicamente del usuario.

¡NOTA!
El fabricante y el distribuidor no asumirán ninguna responsabilidad por daños ocasionados debido a un uso indebido o incorrecto del dispositivo.

Seguridad

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión excesiva pueden provocar una descarga eléctrica. Antes del uso, compare el voltaje de la batería externa con la información de la placa de características. Si observa algún daño visible en su localizador GPS o en el cable, absténgase de utilizarlos y póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia. Utilice únicamente las piezas originales suministradas. Nunca coloque el localizador GPS cerca de un fuego o de una superficie caliente. El localizador GPS es resistente al agua según la norma IP67. Sin embargo, le recomendamos que lo utilice en ambientes secos si es posible. El cable debe conectarse y estirarse con cuidado y profesionalidad. Manténgalo alejado de la humedad y no lo doble. No abra la carcasa del localizador GPS. Deje las reparaciones en manos de especialistas cualificados. Si realiza reparaciones usted mismo, conecta el localizador GPS de forma inadecuada o lo utiliza de forma incorrecta, la responsabilidad y los derechos de garantía quedan excluidos.

Peligros para los niños y las personas dependientes

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

No permita que personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas utilicen el localizador GPS sin supervisión. Es una excepción si han recibido previamente instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. **Asegúrese de que su hijo no juegue con piezas pequeñas (por ejemplo, accesorios, etc.). Estos pueden tragarse y provocar asfixia.**

¡NOTA!
Enseñe a su hijo sobre los peligros y el uso del localizador GPS.

Funcionamiento de la batería

¡Atención! ¡Riesgo de explosión y de incendio!

A continuación, encontrará información e instrucciones sobre cómo manejar la batería: El localizador GPS se alimenta de una batería de NiMH. No es reemplazable y no debe extraerse ni abrirse. Asegúrese de que el localizador GPS se mantiene alejado de fuentes de calor y de temperaturas elevadas, como la luz solar directa. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar la destrucción de la batería y su sobrecalentamiento, explosión e incendio. Asegúrese de que el Localizador GPS está correctamente conectado al vehículo y de que se tienen en cuenta las restricciones apropiadas (por ejemplo, las especificaciones de voltaje). Si no lo hace, podría provocar un sobrecalentamiento, una explosión o un incendio. No queme ni perfore el localizador GPS. Protéjalo de los daños mecánicos. No extraiga, deje caer, desmonte o modifique la batería con objetos afilados o puntiagudos. Si un niño se traga la batería, busque ayuda médica de inmediato.

Cómo extraer o sustituir la batería

- Póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica si es necesario retirar o sustituir la batería.
- Envíenos el dispositivo para retirar o sustituir la batería.
- Por razones de seguridad, no intente retirar la batería.Si la batería no se extrae correctamente, se pueden producir daños en la batería y el dispositivo, lesiones personales y/o comprometer la seguridad del dispositivo.
- PAJ GPS no será responsable de ningún daño o pérdida (ya sea por contrato o agravio, incluyendo la negligencia) derivada del incumplimiento de estas advertencias e instrucciones.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!

Las baterías que tengan fugas debido a un daño pueden provocar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por tanto, nunca abra la batería. No obstante, si la batería tiene fugas utilice guantes de protección.

Compatibilidad electromagnética

Obedezca todas las instrucciones y prohibiciones y apague el localizador GPS en áreas peligrosas. También si puede causar molestias, apague inmediatamente el localizador. No utilice el localizador GPS cerca, por ejemplo, de equipos médicos, combustibles y productos químicos, o áreas de detonación. Los dispositivos móviles pueden causar interferencias que pueden afectar el rendimiento. Deben evitarse los transformadores y campos magnéticos muy fuertes. De lo contrario, pueden producirse desviaciones en la transmisión.

¡NOTA!
No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamiento o daños en el localizador GPS.

Limpieza

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

A continuación, encontrará información e instrucciones sobre cómo limpiar el localizador GPS. El localizador debe ser limpiado. No utilice productos de limpieza o cepillos agresivos. No limpie el localizador GPS con objetos de limpieza como una esponja de metal, podría dañar la superficie. Nunca ponga el localizador GPS en agua, en un lavavajillas (o similar) y no use un limpiador a vapor. La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo. El localizador GPS debe secarse con un paño después.

Almacenamiento

Si no usa el localizador GPS durante mucho tiempo, puede apagarlo. Coloque el localizador en su embalaje original o en una caja del mismo tamaño y protéjalo de la suciedad y de la humedad.

¡ANOTACIÓN!
Mantenga el FINDER fuera del alcance de los niños para evitar posibles daños materiales o corporales.

Declaración de conformidad

Por la presente, PAJ UG (responsabilidad limitada) declara que el localizador, modelo VEHICLE Finder 4G 1.0, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección de Internet: **paj-gps.de/konformitaetserklaerung**

Eliminación de envases

Deseche el envase según el tipo. Deseche el cartón en los desechos de papel. El papel de aluminio forma parte de la colecta de productos reciclables.

5.11 Reciclaje de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales).
Devolución gratuita de baterías usadas. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para garantizar su eliminación adecuada. Puede dejar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su distribuidor local. Como distribuidor de baterías, también estamos obligados a retirar las baterías usadas de los dispositivos que hemos suministrado.
Por lo tanto, las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente se pueden devolver a nosotros, con el franqueo suficiente o directamente a nuestro almacén de envío, en la siguiente dirección sin cargo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemania
E-Mail: info@paj-gps.de

Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado (consulte la imagen). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más de 0,0005% de mercurio en masa, más de 0,002% de cadmio en masa o más de 0,004% de plomo en masa, también existe el símbolo del bote de basura con el símbolo químico del contaminante utilizado en cada caso. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo y "Hg" es la abreviatura de mercurio.

5.12 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (ElektroG) alberga una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los más importantes se enumeran aquí.

1. Recolección separada de equipos usados

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan equipos usados. Los propietarios de equipos usados deben recogerlos por separado de los residuos municipales sin clasificar. Los equipos usados no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Baterías

Los propietarios de dispositivos usados que no tengan baterías integradas con el dispositivo, deben separarlas antes de llevarlos a un punto de recolección. Esto no se aplica si el equipo usado se lleva a empresas públicas de eliminación de residuos para su reutilización.

3. Opciones de devolución de equipos usados

Los propietarios de dispositivos usados provenientes de hogares particulares, pueden eliminarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos, o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de ElektroG. Un directorio en línea de puntos de recogida y devolución está disponible en la siguiente dirección: **https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/ sammel-und-ruecknahmestellen.jsf**

4. Aviso de protección de datos

Los dispositivos usados suelen contener datos personales confidenciales. Esto se aplica en particular a la tecnología de la información y los dispositivos de telecomunicaciones como ordenadores y teléfonos inteligentes. Cada usuario final es responsable de suprimir los datos de los dispositivos usados antes de su eliminación. Es responsabilidad del usuario final.

5. Significado del símbolo "contenedor tachado"

El símbolo del contenedor tachado colocado regularmente en los equipos eléctricos y electrónicos indica que estos, al final de su vida útil, deben eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.

6. Número de registro del fabricante

Como fabricante, en el sentido de ElektroG, estamos registrados con la fundación responsable. Registro de residuos de equipos eléctricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: **DE33887550**

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?

Contáctenos, ¡estamos aquí para ayudarle!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemania

Correo electrónico: info@paj-gps.de
Teléfono: +49 (0) 2292 39 499 59
Sitio web: www.paj-gps.es

¡El equipo de PAJ GPS espera que disfrute de su VEHICLE Finder 4G 1.0!

Índice

6. Português

6.1 Conteúdo da entrega 85
6.2 Descrição do produto 86
6.3 Ativação 87
6.4 Functionamiento 87
6.5 Instalação..... 88
6.6 Ligar 89
6.7 Utilização 90
6.8 Significado das luzes LED 91
6.9 Dados técnicos 92
6.10 Instruções de segurança 93
6.11 Reciclagem de baterias usadas 97
6.12 Reciclagem de dispositivos eletrónicos 98

NOTA
Poderá encontrar a última versão do presente manual em: paj-gps.de/finder

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

6.1 Conteúdo da entrega

A embalagem contém:

- Dispositivo VEHICLE Finder 4G 1.0 de PAJ
- Cartão SIM M2M *

*O cartão SIM M2M encontra-se pré-instalado e não pode ser substituído

6.2 Descrição do produto

120 g

123 mm x 66 mm x 16 mm

6.3 Ativação

NOTA
Para ativar, você precisa do ID do dispositivo.Por favor, anote antes de instalar seu FINDER.

Antes de utilizar o localizador, será necessário proceder à sua ativação online. Para tal, aceda a:

www.start.finder-portal.com.

ou leia o código QR e siga as instruções.

6.4 Funcionamento

Por favor, note os seguintes pontos antes da ligação à bateria do carro:

- O cartão SIM está localizado no VEHICLE Finder 1.0.
- O VEHICLE Finder 1.0 não deve ser conectado a linhas de combustível ou outros componentes inflamáveis.
- Ligue o VEHICLE Finder 1.0 de tal forma que nenhum outro componente do veículo seja danificado.
- Com a instalação do VEHICLE Finder 1.0, é possível que a bateria do veículo se descarregue ao ser utilizada como fonte de energia para o localizador. Se a bateria do veículo estiver intacta, e conduzir regularmente, isto não deverá ser um problema, pois a bateria do veículo está constantemente a ser recarregada enquanto conduz. Caso contrário, certifique-se antes de ligar o localizador de que a bateria do veículo tem proteção anti descarga, caso necessário. Em modo de espera, o localizador precisa de aproximadamente 10 a 20 mAh.

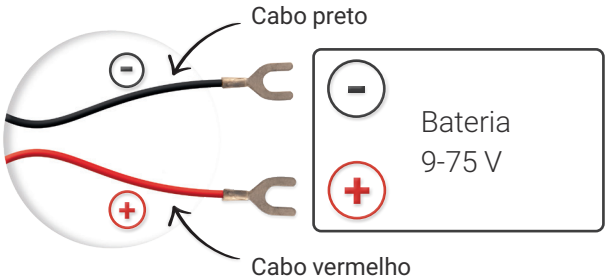
NOTA
Por favor, observe sempre as especificações do fabricante do seu veículo. Os pedidos de indemnização devido a ligações incorrectas estão excluídos.

6.5 Instalação

1. Conecte o VEHICLE Finder 4G 1.0 ao conjunto de cabos.

2. Conecte o dispositivo à bateria: **o cabo vermelho com o fuzível positivo (+). O cabo preto com o negativo (-).**

NOTA!
Quando ligado à fonte de alimentação, o VEHICLE Finder 1.0 ligar-se-á imediatamente e as luzes LED emitirão um sinal. Se o FINDER não estiver ligado à bateria do veículo, mas num ponto diferente (por exemplo, caixa de fusíveis), isto pode fazer com que a função ligar/desligar não seja reconhecida com precisão.



CUIDADO!
Os polos não devem ser invertidos em circunstância alguma.

6.6 Ligar

Após o VEHICLE Finder 1.0 ter sido ativado com sucesso, pode ligá-lo. Quando estiver ligado à fonte, o FINDER já se encontrará ligado.

Recomenda-se iniciar o VEHICLE Finder 1.0 pela primeira vez em locais onde o veículo não esteja coberto (não na garagem ou similar).

6.7 Utilização

Logo que o FINDER tenha sido ativado e anexado com sucesso, é transmitido um primeiro registo de dados. Depois disso, pode seguir a localização AO VIVO e as rotas de viagem do seu LOCALIZADOR utilizando um dispositivo móvel ou um PC. Para o fazer, utilize a nossa aplicação ou vá para o seguinte website:

www.v2.finder-portal.com

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

O Portal irá apoiá-lo passo a passo com a ajuda do seu funções.

6.8 Significado das luzes LED

LED vermelho/laranja - estado GSM

Sinal	Significado
O LED vermelho/laranja pisca	Não ha sinal GSM disponível
O LED vermelho/laranja está apagado	O FINDER está em modo de espera ou desligado
O LED vermelho/laranja é fixo	Um sinal GSM está disponível

LED azul - estado do GPS

Sinal	Significado
O LED azul pisca	Não ha sinal GPS disponível
O LED azul está desligado	O FINDER está em modo de espera ou desligado
O LED azul é fixo	Um sinal GPS está disponível

6.9 Dados técnicos

Dimensões	sem suporte: 109 mm x 66 mm x 16 mm sem cabo com suporte: 123 mm x 66 mm x 16 mm sem cabo (comprimento do cabo: 40 cm)
Precisão do GPS	Menos de 10 metros
Bateria	High temperature NiMH, 3.6 V, 200 mAh
Peso	120 g
Tempo de iniciali-zação	AInicialização a frio: 30 s Em espera: 30 s Operação: 1s
Rede	**LTE-FDD:** B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28/B66/ **LTE-TDD:** B34/B38/B39/B40/B41 **GSM/GPRS/EDGE:** 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Módulo GSM/GPRS	SIMCOM A7670G
Receção GPS	-162 dBm
Conexão bateria externa	DC 9-75 V
Temperatura de arm-azenamento	De -30°C a +80°C
Temperatura de funcionamento	De -20°C a +75°C
Humidade	De 10 % a 85 %
Resistência à água	Impermeável, classe IP67

6.10 Instruções de segurança

Termos de alerta

O presente manual de instruções faz uso dos seguintes termos de alerta:

NOTA

Este termo acompanha notas relativas a potenciais problemas e recomendações para uma utilização correta. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

ATENÇÃO!

Este termo classifica riscos/perigos de gravidade média. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

Utilização prevista

Leia atentamente estas instruções de segurança relativas ao seu localizador GPS antes de o utilizar, para uma utilização correta do mesmo. O localizador destina-se unicamente a ser utilizado conforme indicado no presente manual de instruções, para localização e acompanhamento de pessoas ou objetos. Vigiar terceiros sem consentimento, recorrendo a um localizador GPS, constitui crime. Uma utilização incorreta do dispositivo é passível de causar prejuízos pessoais e materiais. Este localizador GPS não é um brinquedo. A legislação em matéria de posicionamento digital e seguimento de pessoas, animais e/ou objetos varia entre países e regiões. A PAJ UG não assume qualquer responsabilidade em caso de infração de qualquer destas leis ou normativas, sendo o utilizador do dispositivo o único responsável pelo uso que dele fizer.

NOTA
Em caso algum serão o fabricante ou o distribuidor do dispositivo responsáveis pelos danos decorrentes de uma sua utilização incorreta ou indevida.

Segurança

ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uma instalação eléctrica defeituosa ou tensão excessiva pode levar a choques eléctricos. Antes de usar, verificar a voltagem da bateria externa em relação à especificação na placa de características. Se notar qualquer dano visível no seu GPS Tracker ou no cabo, não o utilize e contacte o nosso apoio. Utilizar apenas as peças originais fornecidas. Nunca colocar o GPS Tracker perto de chamas abertas ou superfícies quentes. O GPS Tracker é à prova de água de acordo com o IP67. No entanto, recomendamos que o utilize em ambientes secos, se possível. O cabo deve ser ligado e encaminhado de forma cuidadosa e profissional. Mantenha-o afastado da humidade e não o dobre. Não abrir a caixa do localizador GPS. Deixar as reparações para especialistas qualificados. No entanto, se efectuar reparações por si próprio, ligar o GPS Tracker de forma incorrecta ou operá-lo incorrectamente, a responsabilidade e os pedidos de garantia estão excluídos.

Peligros para los niños y las personas dependientes

ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA!

Não permita que qualquer pessoa (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas utilizem o localizador GPS sem supervisão, a menos que tenham sido previamente instruídas sobre como utilizar o dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Certifique-se de que mantém as peças de pequenas dimensões (p. ex. acessórios) fora do alcance das crianças, dado que podem ser engolidos e causar asfixia.

NOTA
Instrua os seus filhos relativamente à utilização do localizador GPS e respetivos riscos.

Funcionamento da bateria

Atenção! Risco de incêndio e explosão!

A seguir, encontrará informações e instruções sobre como manusear a bateria: O GPS Tracker é alimentado por uma bateria de NiMH. Isto não é substituível e não deve ser removido ou aberto. Certifique-se de que o GPS Tracker é mantido longe de fontes de calor e temperaturas elevadas, tais como a luz solar directa. A não observância deste aviso pode resultar na destruição da bateria e sobreaquecimento, explosão e incêndio.Certificar-se de que o localizador GPS está devidamente ligado ao veículo e que as restrições apropriadas (por exemplo, especificações de volt) são tidas em conta. Não o fazer pode resultar em sobreaquecimento, explosão ou incêndio. Não queimar ou perfurar o GPS Tracker. Protegê-lo de danos mecânicos. Não remover, largar, desmontar ou modificar a bateria com objectos afiados ou pontiagudos. Se uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente!
Como remover ou substituir a bateria

- Por favor contacte o nosso suporte técnico se a bateria precisar de ser removida ou substituída.
- Envie-nos o dispositivo para remover ou substituir a bateria.
- Por razões de segurança, não tente remover a bateria. A não remoção adequada da bateria pode resultar em danos na bateria e no dispositivo, ferimentos pessoais e/ou comprometer a segurança do dispositivo.
- O PAJ GPS não será responsável por qualquer dano ou perda (quer contratual ou extracontratual, incluindo negligência) decorrente do não cumprimento destes avisos e instruções.

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA!

As baterias danificas poderão apresentar fugas de materiais passíveis de causar queimaduras químicas, uma vez em contacto com a pele. Por conseguinte, não tente, em situação alguma, abrir a bateria. Em caso de fuga da bateria, como medida de emergência, descarte-a recorrendo a luvas de proteção.

Compatibilidad electromagnética

Cumpra com todas as instruções e proibições nesta matéria e desligue sempre o localizador GPS em zonas sinalizadas nesse sentido ou que de outra forma possam oferecer risco. Desligue imediatamente o localizador em caso de qualquer tipo de mal-estar decorrente da sua utilização.
Não utilize este dispositivo na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de detonação. Outros dispositivos móveis poderão causar interferências capazes de afetar o rendimento do localizador. Evite a proximidade de transformadores e campos magnéticos muito fortes, dado que estes poderão originas desvios na transmissão.

NOTA
O incumprimento destas recomendações poderá resultar no funcionamento incorreto ou em danos no localizador GPS.

Limpeza

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS!

Seguidamente, encontrará informação e instruções relativamente à limpeza do seu localizador GPS. O localizador deverá ser limpo numa base regular. Não utilize escovas ou produtos de limpeza agressivos. Não utilize objetos como p. ex. esfregões metálicos para limpar o dispositivo, uma vez que estes poderão danificar a sua superfície. Nunca coloque o localizador GPS em água, na máquina de lavar louça (ou similar) nem utilize máquinas de limpeza a vapor. A superfície do dispositivo deverá ser limpa com um pano ligeiramente húmido, seguido de um pano seco.

Armazenamento

Se não vai utilizar o seu localizador GPS por um período prolongado, poderá desliga-lo. Coloque o dispositivo na sua embalagem original ou numa caixa de dimensões idênticas e proteja-o da sujidade e da humidade.

NOTA
Mantenha o FINDER fora do alcance das crianças por forma a evitar possíveis danos físicos ou materiais.

Declaração de conformidade

Pelo presente, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o localizador VEHICLE Finder 4G 1.0 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet: paj-gps.de/konformitaetserklaerung

Eliminação de embalagens

Proceda à eliminação da embalagem atendendo aos diferentes tipos de materiais que a constituem. Coloque os elementos de cartão e de folha de alumínio em pontos de reciclagem de papel e metais, respetivamente.

6.11 Reciclagem de baterias usadas

As seguintes informações destinam-se aos utilizadores de baterias ou produtos com baterias integradas.
Devolução gratuita das baterias usadas. As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico. A devolução das baterias usadas, de modo a garantir a sua correta eliminação, é obrigatória por lei. Poderá descartar as baterias usadas num ponto de recolha municipal ou no seu distribuidor local. Enquanto distribuidores de baterias, estamos obrigados a assegurar a eliminação das baterias usadas dos dispositivos que fornecemos.
As baterias usadas do tipo acima referido podem, portanto, ser-nos devolvidas, sem encargos, para a morada do nosso armazém:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemanha
E-Mail: info@paj-gps.de

Significado dos símbolos na bateria

As baterias encontram-se marcadas com o símbolo de um contentor de rodas com uma cruz (consulte a imagem). Este símbolo indica que as baterias não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. As baterias com teor, em massa, de mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, apresentarão igualmente o símbolo de um contentor, acompanhado do símbolo químico do contaminante utilizado em cada caso. A abreviatura "Cd" significa cádmio, "Pb" significa chumbo e "Hg" é a abreviatura de mercúrio.

6.12 Reciclagem de dispositivos eletrónicos

A lei alemã sobre equipamentos elétricos e eletrónicos (ElektroG) prevê numerosos requisitos para o manuseamento de dispositivos elétricos e eletrónicos, dos quais enumeramos os mais importantes.

1. Eliminação separada de dispositivos em fim de vida
Os dispositivos elétricos e eletrónicos em fim de vida deverão ser eliminados pelos seus proprietários em separado do lixo doméstico indiferenciado. Existem para estes equipamentos sistemas especiais de recolha e eliminação.

2. Baterias
Os proprietários de dispositivos em fim de vida que não possuam baterias integradas deverão proceder à sua separação antes de os descartarem num ponto de recoleção. Esta medida não se aplica se o equipamento em fim de vida for entregue a uma empresa pública de eliminação de resíduos, para reutilização.

3. Opções de eliminação de dispositivos em fim de vida
Os proprietários de dispositivos em fim de vida, provenientes de habitações particulares, poderão proceder à sua eliminação nos pontos de recolha fornecidos pelas autoridades públicas de gestão de resíduos da sua área de residência ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores, conforme a ElektroG. Encontra-se disponível um diretório online de pontos de recolha em: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/ sammel-undruecknahmestellen.jsf

4. Aviso de proteção de dados
Os dispositivos em fim de vida poderá conter dados pessoais confidenciais, especialmente no caso de dispositivos de tecnologias de informação e comunicações, como computadores e smartphones. É da responsabilidade do utilizador final a eliminação dos dados contidos nos seus dispositivos, antes de proceder à sua eliminação.

5. Significado do símbolo "contentor de rodas com uma cruz"
O símbolo de um contentor de rodas com uma cruz, habitualmente colocado nos equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que estes, no final da sua vida útil, deverão ser eliminados separadamente do lixo doméstico indiferenciado.

6. Número de registo do fabricante
A nossa empresa encontra-se registada como fabricante, na aceção da ElektroG, em matéria de resíduos de equipamentos elétricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth), com o seguinte número: DE33887550

QUER FALAR CONNOSCO?

Contacte-nos,
estamos aqui para ajudar!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemanha

Email: info@paj-gps.de
Telefone: +49 (0) 2292 39 499 59
Site da internet: www.paj-gps.pt

A equipa PAJ GPS espera que desfrute do seu novo VEHICLE Finder 4G 1.0!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61, 51570 Windeck
Germany